biennale de danse du Val-de-Marne

9 mars – 6 avril 2023

la briqueterie
cdcn val-de-marne

sommaire

éditos ..... p. 02
calendrier ..... p. 04
spectacles ..... p. 06
ciné-danse ..... p. 34
avec les publics ..... p. 36
rencontres pros ..... p. 40
projets européens ..... p. 41
les lieux de la biennale ..... p. 42
infos pratiques ..... p. 44
crédits ..... p. 46

La biennale de danse du Val-de-Marne fait son grand retour après une édition 2021 contrariée par la crise sanitaire. Et elle le signe avec éclat : pas moins de vingt projets chorégraphiques avec quarante-neuf représentations programmées, une belle dynamique collective pour cette 22e édition.

Celle-ci joue résolument la carte de la diversité : esthétique avec un éventail très large des approches chorégraphiques, mais aussi géographique avec la participation de vingt-cinq théâtres et villes partenaires.

Elle est féminine, puisque la majorité des projets sont portés par des artistes femmes, proportion significative quand on sait qu'au plan national la programmation des femmes reste faible notamment sur les grands plateaux de théâtres.

Elle est imprégnée de ce dialogue nécessaire avec la jeunesse, au cœur de plusieurs projets artistiques qui vous sont proposés, dans le prolongement du travail de la briqueterie qui, toute l'année, fait de l'éducation artistique et culturelle un enjeu fort de développement.

Elle est internationale enfin, car cette édition vous fait rencontrer des artistes chorégraphiques du sud de l'Europe, d'Amérique latine ou d'Afrique.

Je veux remercier toute l'équipe de la briqueterie qui va fêter ses 10 ans en 2023 et saluer sa directrice, Sandra Neuveut, arrivée en janvier 2021 et qui est donc à la tête de sa première biennale.

Je vous souhaite de passer de très beaux moments dédiés à la danse dans le Val-de-Marne.

Olivier Capitanio

Président du département du Val-de-Marne

La 22e biennale de danse du Val-de-Marne cultive résolument les multiples nuances de la danse. Irradiée par la vitalité artistique des Suds, elle invite à découvrir une grande diversité d'œuvres réunies en trois composantes, poreuses et entrelacées : la célébration, la transmission et l'imagination.

Célébrer la danse, tel est le dessein de cette édition, avec des incontournables du patrimoine chorégraphique comme *Dance* de Lucinda Childs ou encore *Necesito* de Dominique Bagouet, repris par de tout jeunes artistes talentueux. Une célébration joyeuse que l'on retrouve au cœur des danses afro chorégraphiées par Anne Nguyen ou dans le trio bondissant de Brigitte Seth et Roser Montlló Guberna.

Transmettre des gestes et questionner des héritages est le moteur de nombreux spectacles présentés dans cette biennale. Ceux de Nadia Beugré qui incarnent un corps féminin en résistance, de Maud Le Pladec qui met en regard deux portraits de danseuses ou du collectif Naïf Production qui fait vibrer des générations d'amateurs autour de la figure du porté. Marco da Silva Ferreira, quant à lui, combine l'énergie de danses urbaines et traditionnelles, alors que le duo portugais Jonas et Lander invente un fado déjanté.

Imaginer des utopies chorégraphiques constitue, enfin, l'horizon de chorégraphes fougueux : Silvia Gribaudi et Tereza Ondrová nous invitent à devenir insectes tandis que Tânia Carvalho déploie son ballet fantaisiste. Si Aina Alegre réunit une communauté musicale et dansante pour une célébration de l'air et du souffle, Yasmine Hugonnet et ses danseuses et danseurs ventriloques font entendre des voix nouvelles, quand Volmir Cordeiro et son cortège de clowns à l'humour grinçant imaginent d'autres mondes possibles.

C'est avec un immense plaisir que j'ai découvert ce territoire du Val-de-Marne et les belles énergies qui l'animent pour concevoir cette 22e biennale. Toute l'équipe de la briqueterie et tous les partenaires vous attendent pour en partager l'élan !

Sandra Neuveut

Directrice de la briqueterie CDCN du Val-de-Marne
Programmatrice de la biennale

calendrier

mars

9	Monika Gintersdorfer, Timor Litzenberger, Carlos Martinez, Alex Mugler, Ordinateur *Trio (for the beauty of it),* la briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine | 20h30	p. 28
10	Dominique Bagouet, *Necesito, pièce pour Grenade* Centre des bords de Marne, Le Perreux-sur-Marne | 20h30	p. 7
11	Tânia Carvalho *Versa-vice* Théâtre Jacques Carat, Cachan | 20h30	p. 12
11-12	Yasmine Hugonnet, *La Peau de l'Espace* MAC VAL, Vitry-sur-Seine | 17h	p. 22
14-15	Yasmine Hugonnet, *Les Porte-Voix* Atelier de Paris / CDCN | 20h30	p. 23
15	Nadia Beugré, *Filles-Pétroles* Robyn Orlin, *In a corner the sky surrenders... unplugging archival journeys - #1 (for Nadia♥)...* Le Théâtre de Rungis | 20h30	p. 8
16-17-18	Marco da Silva Ferreira, *C A R C A S S* Lucinda Childs, Philip Glass, *Dance* Maison des Arts de Créteil | 19h30 et 21h	p. 18 p. 13
18	Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth, *Salti* Salle polyvalente de Villecresnes | 17h	p. 28
	Dominique Bagouet, *Necesito, pièce pour Grenade* Théâtre Claude Debussy, Maisons-Alfort | 20h45	p. 7
19	Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth, *Salti* Théâtre de Saint-Maur | 16h	p. 28
21	Nadia Beugré, *Filles-Pétroles* Espace Culturel André Malraux, Le Kremlin-Bicêtre | 19h	p. 8
	Marco da Silva Ferreira, *C A R C A S S* Théâtre de Châtillon | 21h	p. 18
22	Aina Alegre, *THIS IS NOT, « AN ACT OF LOVE & RESISTANCE »* Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi | 20h	p. 6
23	Apéro ciné-danse La briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine | 19h	p. 34
23-24	Volmir Cordeiro, *Abri* Théâtre Jean-Vilar, Vitry-sur-Seine | 20h	p. 16

calendrier

24	Nadia Beugré, *Filles-Pétroles* Palais de la Porte Dorée, Paris	20h	p. 8
25	Marco da Silva Ferreira, *C A R C A S S* Théâtre Louis Aragon, Tremblay-en-France	19h	p. 18
	Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp, *Silent Legacy* Salle Jacques Brel, Fontenay-sous-Bois	20h	p. 26
26	Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth, *Salti* Centre culturel Le Forum, Boissy-Saint-Léger	16h	p. 28
28	Anne Nguyen, *Matière(s) première(s)* Centre culturel Aragon-Triolet, Orly	20h30	p. 32
29	Volmir Cordeiro - Calixto Neto, *Outrar* Le Générateur, Gentilly	19h	p. 14
	Silvia Gribaudi & Tereza Ondrová, *INSECTUM IN... VITRY* La briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine	20h30	p. 21
31	Anne Nguyen, *Matière(s) première(s)* Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue	20h30	p. 32

avril

1	Dominique Bagouet, *Necesito, pièce pour Grenade* Auditorium Jean-Pierre Miquel, Vincennes	20h	p. 7
	Nadia Beugré, *Legacy* Salle Jacques Brel, Fontenay-sous-Bois	20h	p. 18
	Marco da Silva Ferreira, *C A R C A S S* Théâtre Romain Rolland, Villejuif	20h30	p. 18
1-2	Naïf Production, *La Grande Cordée* Square Guynemer, Champigny-sur-Marne	17h	p. 30
4	Nadia Beugré, *Legacy* Le Théâtre de Rungis	20h30	p. 18
5	Anne Nguyen, *Matière(s) première(s)* Théâtre des 2 Rives, Charenton-le-Pont	20h30	p. 32
6	Jonas&Lander, *Bate Fado* Théâtre des Quartiers d'Ivry – CDN du Val-de-Marne	20h	p. 24

Aina Alegre - Centre chorégraphique national de Grenoble

THIS IS NOT «AN ACT OF LOVE & RESISTANCE»

22 mars | 20h | 8 € à 20 € | Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi

création 2022 **navette**

À voir aussi au Théâtre de Brétigny-sur-Orge
le samedi 18 mars à 20h30 (réservation auprès du théâtre).

Le souffle et sa circulation sont au cœur de la nouvelle pièce musicale d'Aina Alegre écrite pour neuf interprètes, quatre musiciennes et cinq danseuses. Ensemble, elles vont célébrer la présence invisible de l'air qui nous rassemble. La rondeur des cuivres qui évoquent les brass bands et autres fanfares se mêlent dans une hybridation acoustique à la musique électronique pour convoquer des imaginaires multiples, entre futur archaïque et fictions sensorielles. La chorégraphe relie le corps à la musique, les fait tenir dans un même souffle, à l'intersection de nos respirations communes. Son et atmosphère se répondent dans leurs rencontres et leurs séparations articulées par l'architecture des corps en mouvement.

coproduction la briqueterie avec le Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi conception et direction artistique : Aina Alegre | création et interprétation : Maria Astallé, Maria Cofan, Cosima Grand, Hanna Hedmann, Kotomi Nishiwaki, Maria Puertas, Gwendal Raymond, Julia Soler, Asha Thomas | création lumière : Jan Fedinger | création sonore : Josep Tutusaus | création et espace sonore : Vanessa Court conception costumes : Andrea Otin | accompagnement artistique et dramaturgique : Quim Bigas assistants artistiques : Yannick Hugron et Aniol Busquets | régie générale : Juliette Rudent-Gili | directrice de production : Claire Nollez | chargé de production : Romain Courault | assistante de production : Clémence Padou | photo : Alice Brazzit | avec le soutien de l'Institut Ramon Llull

Dominique Bagouet
Ensemble chorégraphique du Conservatoire de Paris

Necesito, pièce pour Grenade

10 mars | 20h30 | 10 € à 20 €
Centre des bords de Marne, Le Perreux-sur-Marne navette

18 mars | 20h45 | 15 € à 25 €
Théâtre Claude Debussy, Maisons-Alfort
suivi d'une rencontre avec l'équipe artistique

1er avril | 20h | 15 € à 20 €
Auditorium Jean-Pierre Miquel, Vincennes

Parmi les pièces importantes de Dominique Bagouet, celle-ci est l'une des plus légères. Elle convoque dans son sillage « une reine en extase, un roi catholique assailli par le doute, un émir qui pleure, une infante qui rêve, un torero poltron, une danseuse aux pieds nus, un touriste " fondamental ", un gitan solitaire, une magicienne arabo-andalouse… ». À l'occasion des trente ans de la disparition du danseur et chorégraphe Dominique Bagouet, neuf jeunes artistes de l'Ensemble chorégraphique du Conservatoire de Paris retraversent les jeux et les imaginaires présents dans cette pièce. Rita Cioffi, danseuse d'origine, a conduit la transmission de la danse fine et riche de Dominique Bagouet qui donne ici la part belle aux interprètes.

chorégraphie : Dominique Bagouet (1991) | reconstruction chorégraphique sous la direction de Rita Cioffi | reconstruction de la bande sonore : Laurent Gachet | lumières : Manuel Bernard | costumes : Cathy Garnier | interprètes : Ensemble chorégraphique du Conservatoire, étudiant·e·s de 1e année du 2nd cycle, master *danseur·se·s interprètes, répertoire et création* | maitresse de Ballet : Céline Talon régisseur général et plateau : Jérémie Sananes | régisseuse lumière : Pauline Falourd | photo : L. Philippe

Nadia Beugré

Filles-Pétroles création 2023

15 mars | 20h30 | 5 € à 18 € | Le Théâtre de Rungis navette
≡≡ soirée composée avec le spectacle de Robyn Orlin

21 mars | 19h | 9 € à 20 €
Espace Culturel André Malraux, Le Kremlin-Bicêtre

24 mars | 20h | Palais de la Porte Dorée, Paris
≡≡ suivi d'une rencontre avec l'équipe artistique

Comme Nadia, Anoura Aya Labarest et Christelle Ehoué ont grandi à Abobo, quartier chaud et partisan d'Abidjan. Comme Nadia, elles ont dû très tôt se débrouiller et prendre (faire) place en déconstruisant une féminité assignée. Aya s'est lancée dans la danse comme on saute dans l'arène, sans filet. Entre coupé-décalé, roukasskass et figures acrobatiques, elle a gagné le surnom de « la Chinoise » en raison de la vitesse de ses mouvements. Christelle, par sa corpulence, est devenue « Gros camion », un surnom qu'elle assume avec une gouaille irrésistible. Pour Nadia, elles sont ces catcheuses, des « Filles-Pétroles qu'il ne faut pas laisser s'évaporer… ».

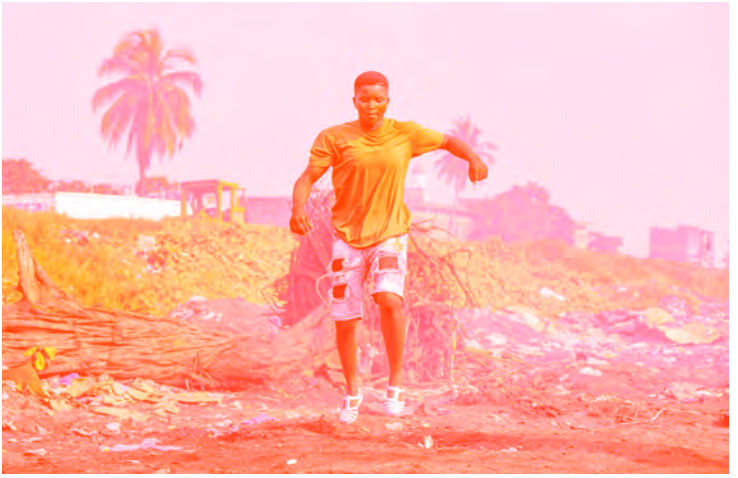
🎟 coproduction la briqueterie avec Le Théâtre de Rungis 🎟 Nadia Beugré est artiste associée de 2021 à 2023 à la briqueterie 🎟 direction artistique : Nadia Beugré | assistant : Christian Romain Kossa interprètes : Anoura Aya Larissa Labarest, Christelle Ehoué | création lumière : Beatriz Kaysel | directrice de production : Virginie Dupray | photo : Black Icône - Malan Ange-Gael | avec le soutien de la SACD et de l'Onda dans le cadre du Programme TRIO(S)

Robyn Orlin

In a corner the sky surrenders - unplugging archival journeys … # 1 (for Nadia♡)…

La célèbre danseuse et chorégraphe sud-africaine Robyn Orlin transmet son joyau surréaliste de 1994 à sa puissante homologue, Nadia Beugré. Cette pièce a été imaginée à l'origine pour tenir dans un carton d'emballage de réfrigérateur trouvé à New York, en réponse à la présence des SDF dans les rues du Lower East Side. Nadia nous confronte à notre violence, à nos enfermements. Elle nous propose une interprétation explosive, déployant une profusion de gestes tour à tour cocasses et moqueurs.

création : Robyn Orlin | interprète : Nadia Beugré | costumes : Birgit Neppl | reconstruction du décor : Annie Tolleter | directrice technique : Beatriz Kaysel Velasco e Cruz | musique live et son : Cedrik Fermont contribution lumières : Romain de Lagarde | diffusion : Damien Valette | coordination : Louise Bailly avec le soutien de la SACD et de l'Onda dans le cadre du Programme TRIO(S)



Nadia Beugré

Legacy

1er avril | 20h | 8 € à 19€
Salle Jacques Brel, Fontenay-sous-Bois

4 avril | 20h30 | 5 € à 18 €
Le Théâtre de Rungis

Inspirée par la Marche des femmes de Bassam en 1949, *Legacy* réunit une dizaine d'amatrices autour de Nadia Beugré et Hanna Hedman pour une véritable ode au combat des femmes.

La mémoire des ivoiriennes qui « furent violentées alors qu'elles protestaient pacifiquement afin d'obtenir la libération de leurs maris, frères et fils emprisonnés pour des raisons politiques » insuffle toute sa puissance à cette danse qui convoque également la figure de la reine ghanéenne Pokou qui sacrifia son fils pour la liberté de son peuple au XVIIIe siècle. Nadia Beugré sort des cadres pour mieux les faire voler en éclats. Avec *Legacy*, elle propose une invocation galvanisante orchestrée par un groupe de femmes mues par la même volonté impérieuse : rendre aux femmes résistantes la place et les honneurs qui leur reviennent dans la mémoire collective.

Ce spectacle comporte des scènes de nudité.

chorégraphie : Nadia Beugré | interprètes : Hanna Hedman et Nadia Beugré, accompagnées d'un groupe d'amatrices | conception musicale et live : Manou Gallo | dramaturgie : Boris Hennion conception lumière et scénographie : Erik Houllier, assisté d'Anthony Merlaud | régie lumière : Béatriz Kaysel | directrice de production : Virginie Dupray | photo : Anthony Merlaud | avec le soutien de la SACD et de l'Onda dans le cadre du Programme TRIO(S)

Tânia Carvalho

Versa-vice

11 mars | 20h30 | 12 € à 22 €
Théâtre Jacques Carat, Cachan
création 2023

La danseuse et chorégraphe portugaise Tânia Carvalho nous entraîne à sa suite dans une danse effrénée qui convoque simultanément le cinéma, la peinture, le mime ou le théâtre. Avec le désir fou de célébrer les émotions, la chorégraphe portugaise nous donne à voir une danse de la vie qui transmet ses peines, ses désillusions, ses inquiétudes face au monde qui est le nôtre, autant que son audace et sa joie à voir surgir l'inattendu. Rien ne nous sera épargné puisque le diable est dans les détails. « La vie c'est la danse » nous dit-elle. Les danseurs et danseuses se déploient telles des présences chimériques et vampiriques qui attaquent la scène, frappent le sol et emplissent l'espace de leur inquiétante étrangeté.

coproduction la briqueterie avec le Théâtre Jacques Carat de Cachan chorégraphie et direction artistique : Tânia Carvalho | interprètes : Andriucha, Bruno Senune, Catarina Carvalho, Cláudio Vieira, Filipe Baracho, Luís Guerra, Matthieu Ehrlacher, Nina Botkay, Beatriz Marques Dias, Tânia Carvalho | design lumières et direction technique : Anatol Waschke | régisseur son : Juan Mesquita musique : Tânia Carvalho | direction exécutive : Vítor Alves Brotas | administration : Janine Lages collectif de production : Agência 25 | communication et relations presse : Sara Huberty Ramos diffusion internationale : Colette de Turville | photo : Rui Palma | avec le soutien de la fondation Calouste Gulbenkian – Délégation en France

FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN
DÉLÉGATION EN FRANCE

Lucinda Childs, Philip Glass
Ballet de l'Opéra de Lyon

Dance

16, 17, 18 mars | 21h | 25 € à 30€ | Maison des Arts de Créteil
navette

Ballet-signature de la danse post-moderne, cette création majeure de 1979 n'a rien perdu de son éclat d'origine. Lucinda Childs, figure de la danse américaine, livre avec Philip Glass et Sol LeWitt un continuum ensorcelant de mouvements donnés à voir, entendre et ressentir. Créée pour dix-sept danseurs et danseuses, *Dance* a intégré en 2016 le répertoire de l'Opéra de Lyon. Les corps engendrent avec une facilité apparente cercles, arcs et diagonales, leurs battements structurent l'espace. Libérés de toute forme de théâtralité, les gestes répondent à la musique prise en boucle dans d'infimes variations qui se décalent en douceur et déstabilisent toute répétition. La scénographie filmique réalisée par Sol LeWitt vient redoubler la présence des interprètes et la remise en action fantomatique des gestes à travers le défilement des images.

coréalisation Théâtre de la Ville-Paris chorégraphie : Lucinda Childs | danseur·se·s du Ballet de l'Opéra de Lyon : Marie Albert, Jacqueline Bâby, Edi Blloshmi, Eleonora Campello, Katrien de Bakker, Abril Diaz, Brendan Evans, Jackson Haywood, Maeva Lassere, Marco Merenda, Chiara Paperini, Lore Pryszo, Leoannis Pupo-Guillen, Noëllie Riou, Anna Romanova, Raúl Serrano Núñez, Erik Sosa Sánchez, Giacomo Todeschi | maîtresse de ballet : Jocelyne Mocogni | musique : Philip Glass © 1979 Dunvagen Music Publishers Inc. | costumes : A. Christina Giannini | lumières : Beverly Emmons | conception originale du film : Sol LeWitt | film remonté à l'identique avec le Ballet de l'Opéra de Lyon en 2016 par Marie-Hélène Rebois | cadreur : Hélène Louvart | scénario : Anne Abeille | montage : Jocelyne Ruiz effets spéciaux : Philippe Perrot | photo : Jaime Roque De La Cruz

Volmir Cordeiro - Calixto Neto
sur une proposition de Lia Rodrigues

Outrar

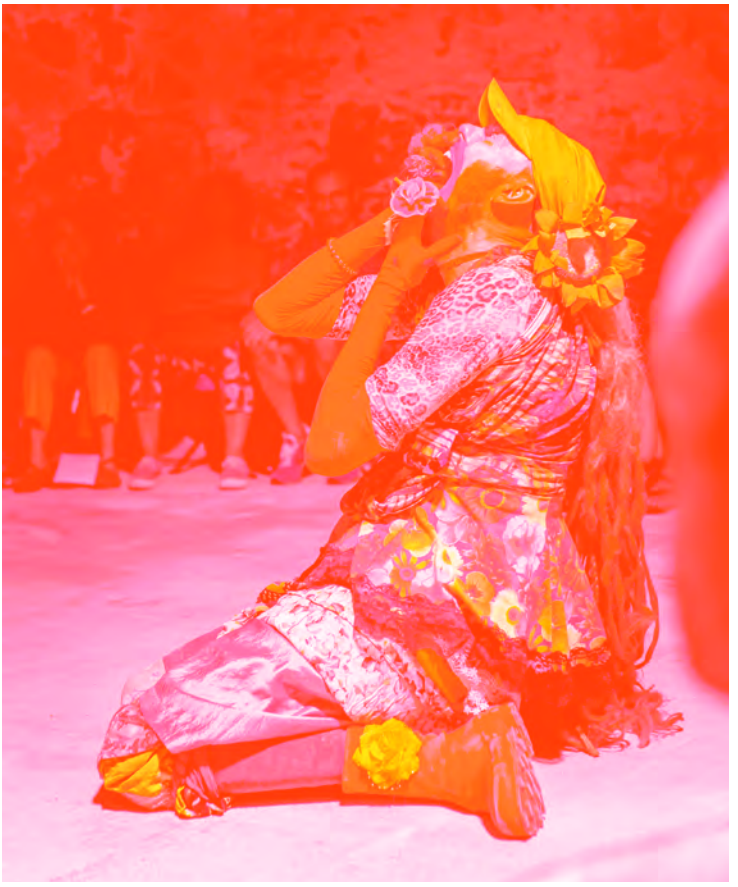
29 mars | 19h | 10 € | Le Générateur, Gentilly

Outrar est une invitation lancée par la chorégraphe brésilienne Lia Rodrigues, sous forme de lettre sonore à ses proches collaborateurs, pour apprendre à se faire « autre ». Volmir Cordeiro et Calixto Neto ont répondu à son appel en créant chacun leur solo, nous entraînant dans un puissant voyage entre distance et proximité.

solo nº1 : Volmir Cordeiro agence dans cette danse solo provocante « un agglomérat de gestes où une joie est contrainte par une forme de trop-plein, trop de visages, trop de couleurs, trop de douleurs ». Recouvert d'une multitude de jupes, d'une parure rouge tantôt collier tantôt chevelure de sirène, il délimite l'espace en l'ouvrant et en se cognant sans cesse à ses frontières imaginaires.

solo nº2 : Dans ce dialogue à distance, Calixto Neto répond entre autres à la poésie de Fernando Pessoa et nous livre sa version de l'intranquillité. Le danseur brésilien bifurque, décale son pas et ses gestes, pour se laisser posséder par la figure marginale indéfinie qui l'occupe et le transforme. En partant de la tâche d'incarner l'autre tout en étant socialement considéré comme l'*autre* lui-même, il trouve une alternance impossible qui oscille entre aller vers l'autre et demeurer en soi.

solo nº1 : chorégraphie, interprétation et costume : Volmir Cordeiro | regard précieux : Bruno Pace
solo nº2 : chorégraphie, interprétation et costume : Calixto Neto
conception du projet : Lia Rodrigues, en étroite collaboration avec les artistes de sa compagnie : Amalia Lima, Leonardo Nunes, Carolina Repetto, Valentina Fittipaldi, Andrey Silva, Larissa Lima, Ricardo Xavier
bande originale créée et jouée par : Zeca Assumpção, Henk Zwart, Mendel, Grupo Cadeira (Inês Assumpção, Jorge Potyguara, Miguel Bevilacqua, Henrique Rabello) et extrait CD 'Authentic South America 5, The Amazon' | montage et mixage : Alexandre Seabra | photo solo nº1 : Marie-Eve Heer ; photo solo nº2 : Werner Strouven



Volmir Cordeiro
Compagnie Donna Volcan

Abri

23 et 24 mars | 20h | 7 € à 18 € création 2023
Théâtre Jean-Vilar, Vitry-sur-Seine
≡≡≡ suivi d'une rencontre avec l'équipe artistique le 24 mars

Avec pour programme de « choisir un lieu, en faire un visage », y accueillir des formes de vie et de pensées, « jardiner des possibles jusqu'à finir par les ensauvager », Volmir Cordeiro nous entraîne dans sa danse.

Dessiner un espace de protection comme un cercle magique contre le « capitalisme cannibale » avec l'humour pour seule retraite. La figure du clown s'impose simultanément pour sa mélancolie et la puissance de frappe de son rire qui retourne les oppressions, les retravaille stratégiquement pour répondre à la violence. Les interprètes forment « une troupe de cirque, une arène de bêtes, une assemblée d'éléments de la terre qui prennent leur place (l'eau, le vent, la pollution, les feux de forêt, la poubelle, les émotions, l'ouragan). »

coproduction la briqueterie avec le Théâtre Jean-Vilar de Vitry-sur-Seine Volmir Cordeiro est artiste associé de 2021 à 2023 à la briqueterie chorégraphie : Volmir Cordeiro | interprètes : Marcela Santander Corvalán, Lucia Garcia Pullés, Martin Gil, Kiduck Kim, Cassandre Muñoz, Isabela Fernandes de Santana, Washington Timbó | soubassophoniste : Fanny Meteier | création lumières : Abigail Fowler création son : Aria De la Celle | création costumes : Volmir Cordeiro avec les interprètes et Coco Blanvillain | regard précieux : Paca Tim Faraus | régie générale : Aliénor Lebert | photo : Fernanda Tafner

Marco da Silva Ferreira

CARCASS

en famille **dès 12 ans** **création 2022**

16, 17, 18 mars | 19h30 | 13 € à 22 €
Maison des Arts de Créteil

21 mars | 21h | 10 € à 20 €
Théâtre de Châtillon

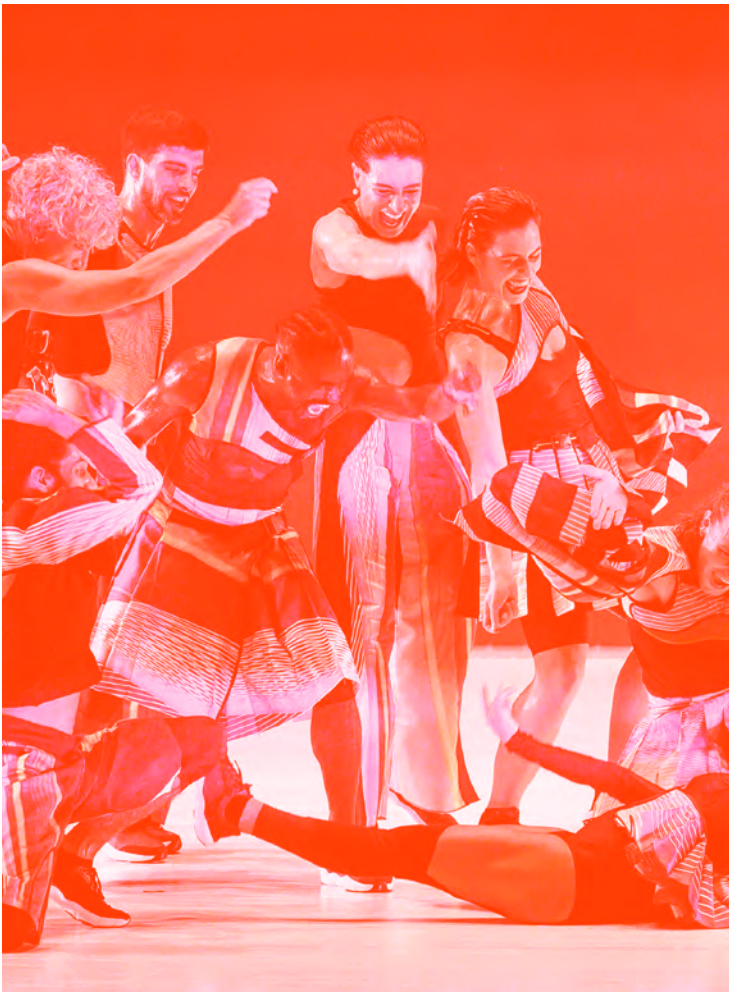
25 mars | 19h | 6 € à 17 €
Théâtre Louis Aragon, Tremblay-en-France

1er avril | 20h30 | 14 € à 23 €
Théâtre Romain Rolland, Villejuif

Avec force jeux de jambes, les dix interprètes électrisent le plateau en puisant dans les gestuelles de la house, du kuduro ou encore de danses traditionnelles, sur fond de batterie live et musique électronique. Ce corps de ballet non conventionnel, aux costumes chatoyants, mû par une énergie communicative, oscille entre héritage et contemporanéité à un rythme effréné. Le chorégraphe portugais Marco da Silva Ferreira passe par l'intermédiaire de la danse pour explorer des identités collectives.

Retrouvez l'interprète Leo Ramos le dimanche 19 mars de 14h à 16h pour l'*Atelier stylé ! House* à la briqueterie (p. 35).

coproduction la briqueterie avec la Maison des Arts de Créteil direction artistique et chorégraphie : Marco da Silva Ferreira | assistante artistique : Catarina Miranda | interprètes : André Garcia, Fábio Krayze, Leo Ramos, Marc Oliveras Casas, Marco da Silva Ferreira, Maria Antunes, Max Makowski, Mélanie Ferreira, Nelson Teunis, Nala Revlon | lumières : Cárin Geada | son et direction technique : João Monteiro | musique live : João Pais Filipe, percussions et Luís Pestana, musique électronique | costumes : Aleksandar Protic | scénographie : Emanuel Santos | études anthropologiques : Teresa Fradique | danses folkloriques : Joana Lopes | directrice de production : Mafalda Bastos | production : Mafalda Bastos, Joana Costa Santos | structure production : Pensamento Avulso | diffusion : ART HAPPENS | avec le soutien de la fondation Calouste Gulbenkian - Délégation en France et de l'Onda | photo : José Caldeira



Monika Gintersdorfer, Timor Litzenberger, Carlos Martinez, Alex Mugler, Ordinateur

Trio (for the beauty of it)

9 mars | 20h30 | 6 € à 12 € en famille dès 12 ans
La briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine
≡≡ suivi d'un DJ set de Timor Litzenberger pour fêter les 10 ans de la briqueterie
≡≡ visite de la briqueterie proposée à 18h30

« Dans le coupé-décalé, tu peux être ce que tu n'es pas dans la vraie vie. Tu peux être mécanicien ou boulanger. Dans le coupé-décalé, tu peux être président. » Voici comment s'annonce ce *Trio* ! Ordinateur, Carlos Martinez et Alex Mugler pratiquent respectivement le coupé-décalé ivoirien, la danse urbaine mexicaine et le voguing new-yorkais ; ensemble, ces experts initient un véritable dialogue culturel. Le message est clair : il nous faut former de nouvelles alliances, prendre soin de nos familles de cœur pour décentrer notre zone de confort. Leur danse est un manifeste pour une rencontre transcontinentale, à la recherche d'un nouvel équilibre.

coréalisation le Théâtre Jean-Vilar de Vitry-sur-Seine conception : La Fleur, Monika Gintersdorfer, Carlos Martinez, Alex Mugler, Ordinateur, Timor Litzenberger | musique : Timor Litzenberger
costumes : Bobwear, Arturo Lugon | interprètes : Carlos Martinez, Alex Mugler, Ordinateur, Timor Litzenberger | photo : Christian Altorfer

Silvia Gribaudi & Tereza Ondrová

INSECTUM IN... VITRY

29 mars | 20h30 | 6 € à 12 €

création 2022 **en famille** **dès 12 ans**

La briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine
≡≡ visite de la briqueterie proposée à 18h30

Cette pièce humoristique réunit les chorégraphes Silvia Gribaudi (italienne) et Tereza Ondrová (tchèque), qui nous invitent à penser le monde selon la perspective de l'insecte. Avez-vous déjà eu l'impression d'être un insecte ?
De quelle manière pouvons-nous modifier notre perception du monde et comment trouver de nouvelles façons de nous adapter ? Comment sortir de la vision anthropocentrée ?
Les chorégraphes observent un monde négligé, minuscule mais fondamental, apparemment invisible mais nécessaire. *INSECTUM* est un spectacle tragicomique né de l'envie de briser les codes et les certitudes.

conception, chorégraphie et performance : Silvia Gribaudi et Tereza Ondrová
création lumières : Katarína Morávek Ďuricová | spectacle inspiré du projet de recherche « IN-SECTUM » de Sara Michieletto et Elisabetta Zavoli | photo : Roberta Plaisant

Yasmine Hugonnet
Compagnie Arts Mouvementés

La Peau de l'Espace

11 et 12 mars | 17h | prix d'entrée du musée
MAC VAL, Vitry-sur-Seine

Les danses délicates de Yasmine Hugonnet sont habitées de « fictions anatomiques ». Elle déploie son corps dans l'espace. Pensé comme une seconde peau, il devient support de nos récits autant que de nos imaginaires. Cette pièce singulière, dansée et parlée, fait surgir des présences fantomatiques, donne un corps à l'espace et de l'espace au corps. Yasmine Hugonnet fait de nous ses complices et nous invite à la suivre dans la fabrique de sa danse.
Gestes et postures convoquent « des figures mais aussi des espaces hors du corps ou parfois des objets invisibles. » La chorégraphie invite à habiter ainsi une pluralité d'états de corps et d'esprit, de potentialités sensibles et empathiques pour ressentir ensemble le passage et l'épaisseur du temps.

« Prix Suisse de danse 2022 »

coréalisation Centre culturel suisse. On Tour conception, chorégraphie, interprétation : Yasmine Hugonnet | collaboration artistique et création sonore : Michael Nick | assistante : Stéphanie Bayle collaboration (dossier et recherche) : Charlotte Imbault | lumières : Dominique Dardant | administration : Violaine DuPasquier | diffusion-production : Jérôme Pique | photo : Anne-Laure Lechat

Yasmine Hugonnet
Compagnie Arts Mouvementés

Les Porte-Voix
cabaret ventriloque

14 et 15 mars | 20h30 | 10 € à 20 € | Atelier de Paris / CDCN navette

Ce cabaret ventriloque, véritable récit vocal et chorégraphique, donne écho à une multitude de voix étouffées ou inaudibles. Les quatre interprètes forment un chœur qui parle simultanément la même langue et plus d'une langue. Yasmine Hugonnet s'intéresse à « un endroit de travail » situé juste « à la frontière du spirituel et du politique où nous pouvons, avec humour, aborder des questions sociétales d'aujourd'hui ». Elle nous entraîne à l'origine de la ventriloquie, en ventriloquie, là où la parole des femmes, étouffée, s'insère dans des corps qui en contiennent d'autres. Les langages parlés et dansés se juxtaposent, se superposent, se séparent, rebondissent puis se réunissent à nouveau. Comme pour s'apprivoiser et accorder entre elles les voix du présent autant que celles du passé.

coproduction la briqueterie avec l'Atelier de Paris / CDCN coréalisation Centre culturel suisse. On Tour chorégraphie, conception : Yasmine Hugonnet | interprètes : Matthieu Barbin, Ruth Childs, Madeleine Fournier, Yasmine Hugonnet | collaboration artistique et composition musicale : Michael Nick | conception scénographique et costumes : Nadia Lauro | collaboratrice à la dramaturgie : Stéphanie Bayle | collaboration (dossier) : Charlotte Imbault | regards et replay : Jeanne Colin | assistantes : Lisa Vilret, Sarah Bucher | direction technique : Adrien Gardel | régie plateau : Sonya Troillet | création lumières : Dominique Dardant | administration-production : Violaine DuPasquier | diffusion-production : Jérôme Pique | assistante de production : Lauren Dallenbach | photo : Anne-Laure Lechat

Jonas&Lander

Bate Fado

6 avril | 20h | 7 € à 24 €
Théâtre des Quartiers d'Ivry - CDN du Val-de-Marne
≡≡≡ à partir de 18h30, *Cabinet de curiosités*, exposition sur les traces du fado batido
≡≡≡ suivi d'un DJ set de Lander aka DJ Pé Desculpa pour fêter la clôture de la biennale !

Synthèse multiculturelle portugaise de chants afro-brésiliens, le fado batido est un jeu de claquettes associé à des poses sensuelles et provocantes qui viennent réveiller la conscience du passé.

Cette danse s'est malheureusement éteinte à l'aube du XX^{e} siècle. Jonas et Lander la réactivent sous forme de concert dansé. Les interprètes frappent des pieds pour rappeler les figures du passé de cette danse qui s'est effacée devant la seule voix. Il s'agit de redonner de la danse au fado, de lui rendre ses pas. La pièce est un véritable laboratoire de recherche sur ce patrimoine culturel, pensé pour quatre danseurs et danseuses, trois musiciens et un chanteur.

Retrouvez Jonas et Lander le dimanche 2 avril de 15h à 17h pour l'*Atelier stylé ! Fado* à la briqueterie (p. 35).

direction artistique et chorégraphie : Jonas&Lander | recherche : Jonas, Lander Patrick | interprètes : Catarina Campos, Jonas, Lander Patrick, Lewis Seivwright et Melissa Sousa | basse : Yami Aloelela guitare : Tiago Valentim | guitare portugaise : Acácio Barbosa | voix : Jonas | composition musicale : Jonas&Lander | conception lumières : Rui Daniel | direction technique et opération lumières : Jean-Pierre Legout | opération sonore : João Pedreira | scénographie : Rita Torrão | costumes : Fábio Rocha de Carvalho et Jonas | chaussures : Gradaschi | assistant scénographie et costumes : Fábio Rocha de Carvalho | direction de production (à la création) : Patrícia Soares | maison de production : Associação Cultural Sinistra | direction de production et diffusion : Inês Le Gué | administration : Gabriel Lapas | photo : José Caldeira | avec le soutien de la fondation Calouste Gulbenkian - Délégation en France et de l'Onda

FONDATION CALOUSTE GULBENKIAN
DÉLÉGATION EN FRANCE
onda

Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp
Centre chorégraphique national d'Orléans

Silent Legacy

25 mars | 20h | 8 € à 19 € création 2022 en famille
Salle Jacques Brel, Fontenay-sous-Bois
≡≡≡ *Atelier du regard* proposé à 18h, pour découvrir la danse à travers des extraits vidéos de spectacles

Avec cette nouvelle pièce, Maud Le Pladec interroge l'identité culturelle et la transmission en danse.

Née de la rencontre forte et improbable entre la très jeune prodige canadienne de krump* Adeline Kerry Cruz, découverte à Montréal par Maud Le Pladec et la danseuse française Audrey Merilus non moins virtuose, *Silent Legacy* creuse le travail de fouille entre identité, héritage et culture de la danse. Transgénérationnelle et transcommunautaire, cette chorégraphie quasi sociologique porte une dimension spirituelle qui s'exprime dans l'interprétation radicale des deux interprètes.

*Le krump est une danse urbaine née dans les années 2000, à Los Angeles.

◘◘ coproduction le Théâtre de Fontenay-sous-Bois – Fontenay-en-Scènes ◘◘ conception, direction artistique et chorégraphie : Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp | solo Adeline Kerry Cruz : Maud Le Pladec, Jr Maddripp | solo Audrey Merilus : Maud Le Pladec, Audrey Merilus | interprètes : Adeline Kerry Cruz, Audrey Merilus + Guest | assistant à la chorégraphie : Régis Badel | musique composée, arrangée, interprétée, produite par : Chloé Thévenin | travail vocal : Dalila Khatir | assistant à la dramaturgie musicale : Pere Jou | conception et création costumes : Christelle Kocher – KOCHÉ | assistante costumes : Marion Régnier | création lumières et scénographie : Éric Soyer | régie générale : Fabrice Le Fur | régie lumières : Nicolas Marc | régie son : Vincent Le Meur | photo : César Vayssié

Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth
Compagnie Toujours après minuit

Salti en famille

18 mars | 17h | Salle polyvalente de Villecresnes gratuit
+ séances scolaires : 16 et 17 mars

19 mars | 16h | 8 € à 20 € | Théâtre de Saint-Maur
+ séances scolaires : 20 et 21 mars

26 mars | 16h gratuit
Centre culturel Le Forum, Boissy-Saint-Léger
+ séances scolaires : 27 mars

Amitié et tarentelle, tradition et contemporanéité, s'enchevêtrent dans une danse joyeuse et vivante qui est aussi un jeu. « Plouf plouf ce sera toi qui sera tarantelato-ta ».

Être mordu c'est aussi se laisser emporter. La morsure de la tarentule génère une danse, la tarentelle, née dans l'Antiquité. La danse et la musique sont appliquées aujourd'hui encore, dans quelques villages du Sud de l'Italie, comme gestes de soin qui réincorporent le ou la malade dans la société avec douceur et attention. Les partenaires guident la victime jusqu'à un état de transe propre à libérer de l'action du venin. Que la morsure soit réelle ou non importe peu, il s'agit de purger les corps et les esprits. Le danseur et les danseuses sont tour à tour victimes de la tarentule et soignants.

conception, mise en scène, chorégraphie et texte : Brigitte Seth et Roser Montlló Guberna
avec : Jim Couturier, Louise Hakim, Lisa Martinez | lumières : Guillaume Tesson | musiques : Hugues Laniesse | musiques additionnelles : Bruno Courtin, Ensemble l'Arpeggiata de Christina Pluhar, Nuova Compagnia di Canto Popolare | photo : Christophe Raynaud de Lage

Naïf Production
Sylvain Bouillet, Mathieu Desseigne, Lucien Reynès

La Grande Cordée

1er et 2 avril | 17h
Square Guynemer, Champigny-sur-Marne
création participative pour binômes adultes / enfants
gratuit **en famille** **en extérieur** **création 2023**

Véritable aventure chorégraphique pour enfants et adultes, *La Grande Cordée*, initiée par les danseurs acrobates de Naïf Production, explore les relations entre générations à travers la figure du porté.

Des gestes de soin, de protection, d'accompagnement, d'élan et d'impulsion s'esquissent pour dessiner un espace commun qui permet d'expérimenter différentes formes relationnelles. Les générations se raccordent ainsi entre elles. C'est une chaine humaine qui se déploie progressivement et tresse des liens avec le public, entre transgression des frontières et prise de risques, pour ébaucher en toute liberté une nouvelle carte des interactions humaines.

à l'initiative du projet : Sylvain Bouillet | chorégraphie et mise en scène : Sylvain Bouillet, Lucien Reynès
création et interprétation : Frédéric et Lubin Arsenault, Sylvain et Charlie Bouillet, Bruce et Niels Chiefare, Alexandre et Lou Denis, Gregory et Fernand Edelein | avec la participation des amateur·rice·s de Champigny-sur-Marne | création sonore : Christophe Ruetsch | photo : Dirk Korell
avec le soutien de l'Onda

onda

Anne Nguyen - Compagnie par Terre

Matière(s) première(s) création 2023 en famille
ballet pour six danseurs afro

28 mars | 20h30 | 10 € à 15 €
Centre culturel Aragon-Triolet, Orly navette

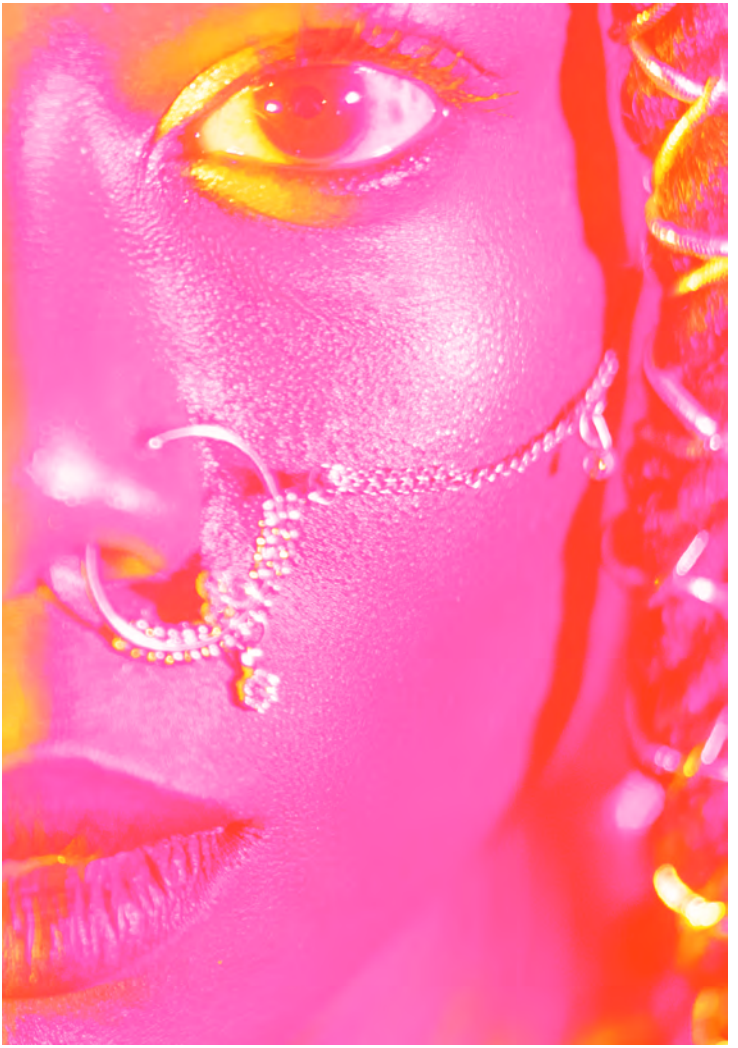
31 mars | 20h30 | 9 € à 19 € | Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue | suivi d'une rencontre avec l'équipe artistique

5 avril | 20h30 | 10 € à 19 €
Théâtre des 2 Rives, Charenton-le-Pont

La danse afro fait aujourd'hui vibrer la jeunesse du monde entier. La chorégraphe Anne Nguyen initie un rituel face à la brutalité fondamentale du monde pour conjurer le temps et reconstruire les identités. Entre exorcismes et incarnations, la torsion frénétique des corps expose sa beauté et sa rage. La danse se veut un voyage initiatique qui convoque dans un même geste la présence des personnes disparues comme vivantes. Une beauté explosive et intemporelle traverse le corps des six interprètes.

Retrouvez l'interprète Grâce Tala le dimanche 26 mars de 14h à 16h pour l'*Atelier stylé ! Afro* à la briqueterie (p. 37).

🎟 coproduction la briqueterie avec le Centre culturel Aragon-Triolet d'Orly et le Théâtre André Malraux de Chevilly-Larue 🎟 chorégraphie : Anne Nguyen | assistant chorégraphe : Pascal Luce | conseil artistique : Didier Boko | interprètes : Ted Barro Boumba alias Barro Dancer, Jessica Bichy alias Toopiti, Dominique Elenga alias Mademoiselle Do', Jeanne D'Arc Niando alias Esther, Grâce Tala, Seïbany Salif Traore alias Salifus | création lumières : Marie Ducatez | photo : Cédric Azerot



apéro ciné-danse

23 mars | 19h **gratuit**
La briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine
≡≡ suivi à 20h du spectacle *Abri* de Volmir Cordeiro, au Théâtre Jean-Vilar à Vitry-sur-Seine

Venez découvrir les deux films courts des lauréat·e·s de la bourse de création vidéo-danse 2021-2022.

Karen Pearlman

Impossible Image

Impossible Image est un film de danse qui remixe les idées du cinéma muet avec les mouvements de la danse contemporaine. Il recrée la fureur, l'ironie et l'humour des femmes interprètes du cinéma des débuts avec les corps contemporains des danseurs d'aujourd'hui. Cette création dresse un portrait fougueux de la femme à travers cent ans de représentations.

Catherine Contour et Mathieu Bouvier

Les transparentes

Trois femmes et une petite fille, trois générations, sont assemblées autour d'une table-paysage en cire noire. Sous les yeux de l'enfant se déploient les gestes de la préparation d'une infusion. De leur répétition surgit un paysage qui finit par l'absorber. Telle Alice passant de l'autre côté du miroir, elle se retrouve au cœur d'une forêt où le rituel se poursuit sous la forme d'une danse.

Bourse de création

Comment la chorégraphie devient-elle cinématographique, et vice-versa ? La briqueterie initie cette bourse de création en partenariat avec le festival international de vidéo-danse de Bourgogne et avec l'appui d'un réseau de partenaires. L'appel à projet international s'adresse à des artistes chorégraphiques ou visuels, réalisateur·rice·s qui mettent en valeur les artistes-interprètes.

coproduction : la briqueterie CDCN du Val-de-Marne, POLE-SUD CDCN - Strasbourg, le Gymnase CDCN Roubaix - Hauts-de-France, la Place de la Danse CDCN Toulouse - Occitanie, les Hivernales - CDCN d'Avignon, le CCN Ballet national de Marseille, le Cndc - Angers et Theater Freiburg | partenariat : Festival International de Vidéo-Danse de Bourgogne | avec le soutien de l'Adami | photo *Impossible Image* : Blandine Vives ; photo *Les transparentes* : Mathieu Bouvier

avec les publics

La biennale de danse du Val-de-Marne marque un moment précieux de dialogue entre les artistes et les publics. Créatrice de rencontres, l'équipe des relations avec les publics de la briqueterie développe des partenariats singuliers autour de la biennale. Cette année, place à la jeunesse ! Des élèves de l'école de photographie et des techniques de l'image à Ivry-sur-Seine feront le portrait de la 22e biennale, à partir des univers artistiques des compagnies invitées.

Parmi l'éventail de projets qui approfondissent l'expérience de spectateur·rice et interrogent la création contemporaine, la briqueterie tisse aussi des partenariats avec le lycée le Gué à Tresmes, le lycée de Cachan, les conservatoires du Val-de-Marne et le conservatoire à rayonnement régional de Paris.

Ces parcours d'action culturelle, construits avec les enseignant·e·s complices, sont tous des occasions de célébrer la danse, d'activer et de transmettre l'héritage chorégraphique, et, pourquoi pas, d'interroger le futur avec celles et ceux qui l'incarnent.

Trouvons une raison pour nous rencontrer !

L'équipe des relations avec les publics est à votre disposition :

Arina Dolgikh : arina.dolgikh@labriqueterie.org
Mathilde Galinou : mathilde.galinou@labriqueterie.org

Ateliers stylés ! gratuit
inscriptions sur labriqueterie.org
réservé aux spectateur·rice·s de la pièce correspondant à l'atelier

La briqueterie vous ouvre ses portes le dimanche après-midi pour vous faire découvrir une sélection de trois styles de danses célébrées dans la 22e biennale. Ces ateliers vous invitent à retrouver les pas disparus du fado, à suivre la vivacité du jeu de jambes de la house ou encore à vous initier, pas à pas, à la danse afro.

Atelier stylé ! HOUSE

dimanche 19 mars de 14h à 16h
avec Leo Ramos, interprète de *C A R C A S S* - voir p. 18

Atelier stylé ! AFRO

dimanche 26 mars de 14h à 16h
avec Grâce Tala, interprète de *Matière(s) première(s)* - voir p. 32

Atelier stylé ! FADO

dimanche 2 avril de 15h à 17h
avec Jonas et Lander, chorégraphes de *Bate Fado* - voir p. 24

la briqueterie se visite gratuit
jeudi 9 mars et mercredi 29 mars à 18h30
réservation sur labriqueterie.org

L'équipe des relations avec les publics vous invite à fourmiller dans les recoins de la briqueterie avant les représentations de *Trio (for the beauty of it)* et d'*INSECTUM IN... VITRY*.

Ateliers réguliers
Les ateliers réguliers proposés par la briqueterie se poursuivent durant toute la biennale.
Programme, tarifs et inscriptions sur labriqueterie.org

Copistes ! dès 16 ans tous niveaux

les lundis de 19h à 21h
découverte d'une œuvre en 3 séances

Atelier hebdomadaire, *Copistes !* vous propose de plonger au cœur du répertoire chorégraphique contemporain et de la pop culture dans une appropriation libre, joyeuse et plurielle. Depuis octobre dernier, les participant·e·s ont secoué les murs du studio dans *Pororoca* de Lia Rodrigues, découvert l'épuisement libérateur de *Rosas danst Rosas* de Anne Teresa de Keersmaeker, pour terminer l'année la tête haute avec les ateliers *Beyoncé Style*. Immergez-vous dès janvier dans les œuvres de la biennale !

Laboratoires du tactile tous niveaux

les samedis 25 mars et 27 mai de 10h à 17h30

Les *Laboratoires du tactile* sont une série d'événements réguliers où se succèdent conférences, ateliers et jams de Contact Improvisation, autour des questions écologiques, politiques, théoriques et pratiques que la rencontre tactile soulève. Chaque rendez-vous est une nouvelle occasion de partager un temps de studio pour penser et bouger ensemble.

Dopamine ! gratuit

les 1ers samedis du mois de 10h30 à 13h
dans le cadre du projet européen *Dance Well*

Cet atelier mensuel vous propose d'explorer votre créativité à travers des techniques de danse improvisée et des pratiques somatiques, sans jugement ni modèle assigné. Destiné en priorité aux personnes atteintes de la maladie de Parkinson ou d'autres troubles du mouvement, aux soignant·e·s, il est également ouvert aux amoureux·ses de la danse.

photos : Arina Dolgikh, Roberto Cinconze, Région Île-de-France Stéphane Asseline

European Dancehouse Network #atelier

L'équité en danse, quels enjeux ?
mercredi 22 et jeudi 23 mars
programme et inscriptions sur labriqueterie.org
en français et anglais, avec une traduction simultanée

Courante dans le secteur culturel international, la notion d'équité reste peu connue en France, bien qu'elle recouvre des sujets majeurs : représentativité, droits culturels, solidarité... Comment artistes et professionnel·le·s s'emparent-ils·elles du principe d'équité dans la création, la relation aux publics et les coopérations ? Professionnel·le·s et artistes s'interrogeront sur les modalités de sa mise en œuvre en danse.

Avec le soutien de EDN et de la Commission européenne.

Danse Dense #plateforme professionnelle

mardi 21 mars à 14h
infos et réservation : www.dansedense.com/plateformes

Danse Dense accompagne les chorégraphes en début de parcours et est accueillie à la briqueterie pour sa nouvelle plateforme de repérage. Quatre jeunes auteur·rice·s présenteront leurs créations en cours selon des modalités choisies et qui les reflètent.

projets européens

La briqueterie est fortement engagée dans de multiples réseaux et projets de coopération qui favorisent la circulation d'artistes, l'apprentissage mutuel et les échanges interculturels. Ils font dialoguer danse et société, artistes et habitant·e·s, territoire local et international.

Projets de coopération – Europe Créative

Dance Well : 8 partenaires européens développent la recherche et la pratique de la danse pour les personnes atteintes de la maladie de Parkinson ou d'autres troubles du mouvement.

In Ex(ile) lab : laboratoire pour favoriser l'accès des artistes en exil aux secteurs culturels européens.

Projets Erasmus +

Empowering Dance II – The Soft Skills Teaching and Learning Approach : 7 partenaires et 5 artistes collaborent à la création d'une ressource autour de la connaissance des soft skills en danse.

Media Dance Plus : à la croisée du champ éducatif et artistique, le projet vise à travailler des questions sociétales avec la jeunesse par le biais de langages artistiques.

Réseaux et plateformes

Aerowaves : plateforme composée de 44 partenaires qui soutient la jeune danse européenne à travers la diffusion d'une vingtaine de créations sélectionnées, d'un festival annuel, d'un magazine en ligne, de formations pour jeunes critiques de danse et programmateur·rice·s.

European Dancehouse Network : ce réseau européen de maisons de la danse réunit 48 structures. Il vise à développer les compétences des professionnel·le·s de la danse, promouvoir des temps de recherche et d'échanges, démontrer le rôle essentiel de la danse au sein de la société.

Cofinancé par l'Union européenne
DANCEWELL
aerowaves dance across europe
E D N European Dancehouse Network
Cofinancé par le programme Erasmus+ de l'Union européenne
EMPOWERING DANCE
MEDIA DANCE

les lieux de la biennale

1 **Boissy-Saint-Léger**
Centre culturel Le Forum
place du Forum

2 **Brétigny-sur-Orge**
Théâtre Brétigny
3 rue Henri Douard

3 **Cachan**
Théâtre Jacques Carat
21 avenue Louis Georgeon

4 **Champigny-sur-Marne**
Square Guynemer

5 **Charenton-le-Pont**
Théâtre des 2 Rives
107 rue de Paris

6 **Châtillon**
Théâtre de Châtillon
3 rue Sadi Carnot

7 **Chevilly-Larue**
Théâtre André Malraux
102 avenue du Général de Gaulle

8 **Choisy-le-Roi**
Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi
4 av. de Villeneuve-S^{t}-Georges

9 **Créteil**
MAC Créteil
Maison des Arts et de la Culture
place Salvador Allende

10 **Fontenay-sous-Bois**
Salle Jacques Brel
164 bd Galliéni

11 **Gentilly**
Le Générateur
16 rue C. Frérot

12 **Ivry-Sur-Seine**
Théâtre des Quartiers d'Ivry
CDN du Val-de-Marne
Manufacture des Œillets,
1 place Pierre Gosnat

13 **Le Kremlin-Bicêtre**
Espace Culturel André Malraux
2 place Victor Hugo

14 **Le Perreux-sur-Marne**
Centre des bords de Marne
2 rue de la Prairie

15 **Maisons-Alfort**
Théâtre Claude Debussy
116 av. du Général de Gaulle

16 **Orly**
Centre culturel Aragon-Triolet
1 place Gaston Viens

17 **Paris**
Atelier de Paris / CDCN
Cartoucherie
2 route du Champ de Manoeuvre

Palais de la Porte Dorée
293 avenue Daumesnil

18 **Rungis**
Le Théâtre de Rungis
1 place du Général de Gaulle

19 **Saint-Maur-des-Fossés**
Théâtre de Saint-Maur
20 rue de la Liberté

20 **Tremblay-en-France**
Théâtre Louis Aragon
24 boulevard de l'Hôtel-de-Ville

21 **Villecresnes**
Salle polyvalente
26 rue d'Yerres

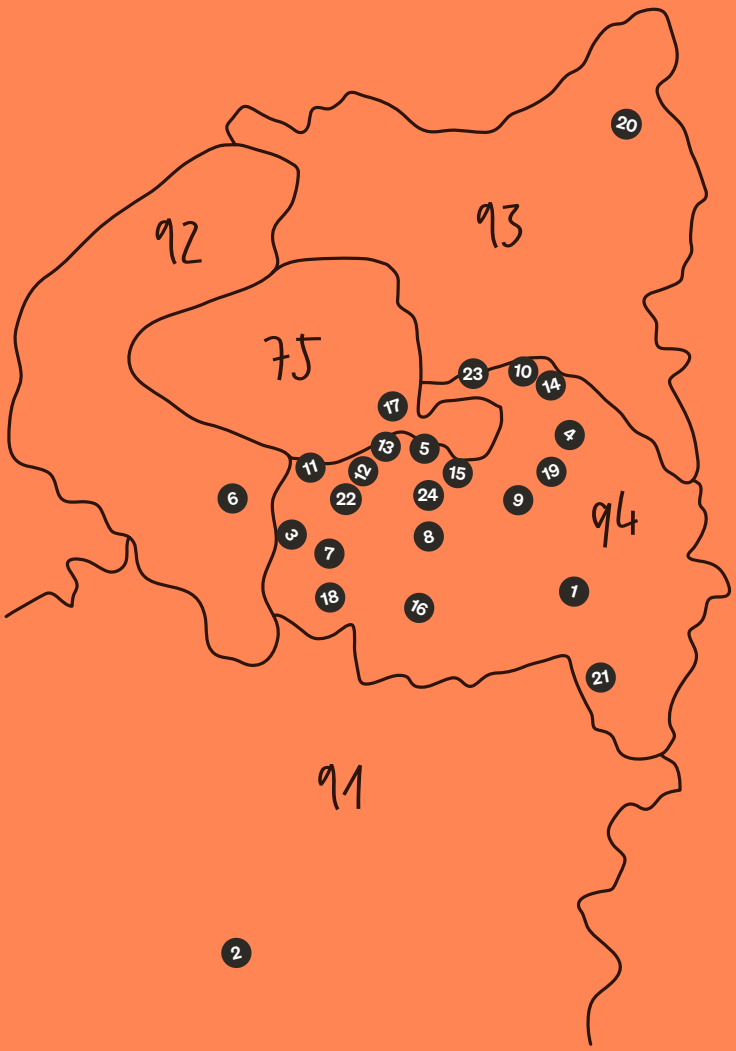
22 **Villejuif**
Théâtre Romain Rolland
18 rue Eugène Varlin

23 **Vincennes**
Auditorium Jean-Pierre Miquel
Cœur de ville, 98 rue de Fontenay

24 **Vitry-sur-Seine**
la briqueterie
CDCN du Val-de-Marne
17 rue Robert Degert

MAC VAL
Musée d'art contemporain
du Val-de-Marne
place de la Libération

Théâtre Jean-Vilar
1 place du Théâtre


92
93
75
94
91
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24

infos pratiques

billetterie

Pour faciliter vos réservations, la briqueterie vend des places pour tous les spectacles de la biennale. La briqueterie est partenaire du pass Culture et du Navigo Culture.

Formule biennale

À partir de 3 spectacles, bénéficiez de tarifs super réduits sur toute la biennale.

Réservez vos billets :
- en ligne : labriqueterie.org
- par mail : reservation@labriqueterie.org
- par téléphone : +33 1 46 86 70 70
- sur place : aux horaires d'ouverture

16 janvier au 3 mars : du lundi au vendredi de 14h à 17h30
6 mars au 6 avril : du mardi au samedi de 14h à 17h30

La briqueterie est accessible aux personnes à mobilité réduite.

restauration

L'équipe vous accueille au bar et vous propose une restauration légère et végétarienne les soirs de spectacle à la briqueterie.

contact

la briqueterie centre de développement chorégraphique national val-de-marne

17 rue Robert Degert, 94400 Vitry-sur-Seine
accueil@labriqueterie.org
01 46 86 17 61 - labriqueterie.org

Retrouvez-nous aussi sur Facebook et Instagram.

nº SIRET 322 961 780 00036 | code APE 9002Z
nº de licences d'entrepreneur de la briqueterie : L-R-21-1005 ; L-R-21-1007 ; L-R-21-1596 ; L-R-21-1600

venir à la briqueterie

tramway
ligne 9 - arrêt *la briqueterie*, à 5 min de la Porte de Choisy ou du centre-ville de Vitry-sur-Seine.

Velib'
station Verdun-Carnot

navettes spectacles

navettes sur réservation
départ place du Châtelet
aller/retour : 3€ | aller ou retour simple : 1.50€
réservation obligatoire sur labriqueterie.org
Par souci d'éco-responsabilité, les navettes seront maintenues en fonction du nombre de réservations.

=– vendredi 10 mars : départ 19h
pour Dominique Bagouet (p. 7) au Centre des bords de Marne, Le Perreux-sur-Marne

=– mercredi 15 mars : départ 19h
pour Nadia Beugré et Robyn Orlin (p. 8) au Théâtre de Rungis

=– mercredi 22 mars : retour uniquement
pour Aina Alegre (p. 6) au Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi

=– mardi 28 mars : départ 19h
pour Anne Nguyen (p. 32) au Centre culturel Aragon-Triolet, à Orly

navettes sans réservation
gratuites

=– lundi 14 et mardi 15 : aller/retour
du métro Château de Vincennes (sortie n°4)
à l'Atelier de Paris / CDCN pour Yasmine Hugonnet (p. 23)

=– mercredi 16, jeudi 17 et vendredi 18 mars :
retour uniquement - de la MAC à Place de la Bastille
et Place du Châtelet après Lucinda Childs (p. 13)

crédits

p. 6 : Aina Alegre,
THIS IS NOT « AN ACT OF LOVE & RESISTANCE »
production : Studio Fictif | coproductions et partenariats : December Dance (Cultuurcentrum, Concertgebouw - Brugge) ; Mercat de les Flors, Barcelone – artiste associée 2022/2023 ; Grec Festival, Barcelone ; La Rose des Vents, Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq ; Le Manège, Scène nationale de Maubeuge ; La Place de la Danse CDCN Toulouse Occitanie ; la briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; Théâtre Cinéma Choisy-le-Roi, Scène conventionnée Art et création pour la diversité linguistique ; Theater Freiburg, Allemagne ; Fonds Transfabrik, Fonds franco-allemands pour le spectacle vivant | soutiens : Mécénat de la Caisse des dépôts ; DRAC Île-de-France dans le cadre d'un conventionnement 2022/2024 ; Département du Val-de-Marne ; Région Île-de-France ; Adami, organisme de gestion collective des droits des artistes-interprètes ; CNDC d'Angers ; Atelier de Paris / CDCN | coréalisation : Théâtre Cinéma de Choisy-le-Roi

p. 7 : Dominique Bagouet,
Necesito, pièce pour Grenade
production : Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris | coproductions : Festival Montpellier Danse 2022 ; Chaillot, Théâtre national de la danse | soutiens : Dance Reflections by Van Cleef & Arpels ; fondation Cléo Thiberge Edrom | coréalisation : Les Théâtres de Maisons-Alfort ; Centre des bords de Marne, Scène conventionnée (Le Perreux-sur-Marne) ; la ville de Vincennes

p. 8 : Nadia Beugré, *Filles-Pétroles*
production : Libr'Arts / Virginie Dupray | coproductions : la briqueterie CDCN du-Val-de-Marne ; Le Théâtre de Rungis ; CCN2 Grenoble ; ICI CCN de Montpellier Occitanie - Direction Christian Rizzo | résidence : Théâtre Molière → Sète, Scène nationale archipel de Thau | soutiens : Goethe-Institut Abidjan ; DRAC Occitanie – Ministère de la Culture et de la Communication | coréalisation : Espace Culturel André Malraux (Le Kremlin-Bicêtre) ; Palais de la Porte Dorée (Paris) ; Le Théâtre de Rungis

p. 8 : Robyn Orlin,
In a corner the sky surrenders (...)
production : City Theatre & Dance Group ; Damien Valette Prod | coproductions : Montpellier Danse ; Chaillot – Théâtre National de la Danse Ce spectacle a reçu l'aide au projet de la DRAC Île-de-France | coréalisation : Le Théâtre de Rungis

p. 10 : Nadia Beugré, *Legacy*
production: Latitudes contemporaines | coproductions : Centre chorégraphique national de Roubaix ; Centre chorégraphique national de Montpellier ; FUSED French-US Exchange in Dance ; Festival d'Automne à Paris ; La Bâtie, Festival de Genève ; Théâtre Garonne Toulouse ; BIT Teatergarasjen (Bergen) dans le cadre de House on Fire supporté par le programme culture de la Commission européenne ; Festival d'Avignon – Sujets à vif / SACD ; Le Théâtre de Nîmes ; Fabrik Potsdam ; Le Parvis, Scène nationale Tarbes-Pyrénées ; Pôle Sud, CDC en préfiguration / Strasbourg | soutiens : Étape Danse, initié par l'Institut Français d'Allemagne ; le Bureau du Théâtre et de la Danse et la Fabrik Potsdam, avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication, DGCA et la ville de Potsdam | accueil studio : Ballet du Nord – Olivier Dubois ; Centre chorégraphique national de Roubaix Nord-Pas-de-Calais, avec le soutien de la DRAC Nord-Pas-de-Calais | remerciements aux participantes pour leur implication dans le projet | coréalisation : Le Théâtre de Rungis ; la ville de Fontenay-sous-Bois

p. 12 : Tânia Carvalho, *Versa-vice*
production : Agência 25 | coproductions : la briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; Culturgest (Portugal) ; Théâtre Jacques Carat (Cachan) ; Teatro Municipal do Porto – Rivoli e Campo Alegre / Festival DDD (Portugal) ; Julidans Festival (Pays-Bas) ; Theatro Circo (Portugal) ; Estúdio 25 (Portugal) | résidences : Culturgest (Portugal) ; Le Gymnase CDCN Roubaix - Hauts-de-France ; O Espaço do Tempo (Portugal) | partenariats : Le Gymnase CDCN Roubaix - Hauts-de-France ; Teatro Académico de Gil Vicente / Convento de São Francisco / Abril Dança em Coimbra (Portugal) ; Teatro Viriato (Portugal) | soutiens : Câmara Municipal de Lisboa ; Polo Cultural Gaivotas | Boavista ; Casa-Atelier – Foundation Arpad Szenes - Vieira da Silva | coréalisation : Théâtre Jacques Carat (Cachan)

p. 13 : Lucinda Childs - Philip Glass, *Dance*
avec le soutien de Dance Reflections By Van Cleef & Arpels | coréalisation : Maison des Arts de Créteil avec le Théâtre de la Ville - Paris

p. 14 : Volmir Cordeiro - Calixto Neto, *Outrar*
production : Kunstenfestivaldesarts (Bruxelles) | coréalisation : Le Générateur (Gentilly)

p. 16 : Volmir Cordeiro, *Abri*
coproductions : la briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; Points Communs, Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise et du Val d'Oise ; Charleroi Danse – Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles ; Fondation Royaumont ; King's Fountain ; L'Échangeur – CDCN Hauts-de-France ; Theater Freiburg ; Le Phare – CCN du Havre-Normandie ; Espaces Pluriels, Scène conventionnée d'intérêt national art et création danse ; TAP, Théâtre Auditorium de Poitiers La C^ie Donna Volcan est soutenue par la Région Île-de-France et reçoit l'aide à la structuration de la DRAC Île-de-France | coréalisation : Théâtre Jean-Vilar (Vitry-sur-Seine)

p. 18 : Marco da Silva Ferreira, *C A R C A S S*
coproductions : Teatro Municipal do Porto ; Centro Cultural de Belém ; Big Pulse Dance Alliance co-produced by New Baltic Dance (Lithuanie), Julidans (Pays-Bas), Tanz im August / HAU Hebbel am Ufer (Allemagne), Dublin Dance Festival (Irlande), ONE Dance Week (Bulgarie), cofinancé par Europe Creative programme de l'Union Européenne ; Centre chorégraphique national de Caen en Normandie ; la briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; Maison des arts de Créteil ; KLAP – Maison pour la danse ; CCN – Ballet National de Marseille ; Charleroi danse – Centre chorégraphique de la fédération Wallonie-Bruxelles ; December Dance (Concertgebouw, Cultuurcentrum - Brugge) ; La Rose des Vents, Scène nationale Lille Métropole Villeneuve d'Ascq ; Tandem, Scène nationale Arras-Douai | soutiens : República Portuguesa – Cultura, DGARTES, Direção Geral das Artes | résidences artistiques : A Oficina ; Ballet national de Marseille ; Escola Superior de Dança ; O Espaço do Tempo ; Teatro Municipal do Porto | coréalisation : Maison des Arts de Créteil ; Théâtre de Châtillon ; Théâtre Louis Aragon (Tremblay-en-France) ; Théâtre Romain Rolland (Villejuif) ;

p. 20 : Monika Gintersdorfer, Timor Litzenberger, Carlos Martinez, Alex Mugler, Ordinateur,
Trio (for the beauty of it)
production : La Fleur | coproductions : Théâtre Vidy-Lausanne ; Zürcher Theaterspektakel ; Pumpenhaus Münster ; Kampnagel Hamburg soutiens : NPN Nationales, Performance Netz coréalisation : Théâtre Jean-Vilar (Vitry-sur-Seine)

crédits

p. 21 : Silvia Gribaudi &Tereza Ondrová, *Insectum in... Vitry*
productions : Temporary Collective – Daniela Řeháková ; Associazione Culturale ZEBRA | coproductions : Tanec Praha z.ú. – TANEC PRAHA-festival ; Operaestate Festival Veneto ; CSC di Bassano del Grappa | soutiens : Ministerstvo kultury ČR ; Hlavní město Praha ; Tanec Praha z.ú./PONEC-dance venue ; Studio Alta ; REZI.DANCE – Komařice

p. 22 : Yasmine Hugonnet, *La Peau de l'Espace*
production : Arts Mouvementés | coproductions : Théâtre Vidy-Lausanne ; Next Arts Festival ; La Place de la Danse - CDCN Toulouse-Occitanie | soutiens : Pro Helvetia ; Loterie romande ; Corodis ; Fondation Stanley Johnson | la C[ie] Arts Mouvementés bénéficie d'un conventionnement conjoint avec le Canton de Vaud et la Ville de Lausanne | coréalisation : MAC VAL, Musée d'art contemporain du Val-de-Marne avec le Centre culturel suisse. On Tour

p. 23 : Yasmine Hugonnet, *Les Porte-Voix*
production : Arts Mouvementés | coproductions : Théâtre Vidy-Lausanne ; Théâtre St Gervais (Genève) ; LAC Lugano Arte Cultura ; Centre de culture ABC (La Chaux-de-Fonds), ADN – Danse Neuchâtel ; La Place de la Danse – CDCN Toulouse-Occitanie ; la briqueterie CDCN Val-de-Marne ; Atelier de Paris / CDCN | soutiens : Projet lauréat Label+ romand – arts de la scène 2020 ; Pro Helvetia – Fondation Suisse pour la Culture ; Corodis ; Loterie Romande ; Société suisse des auteurs ; Fondation suisse des interprètes. La C[ie] Arts Mouvementés bénéficie d'un conventionnement conjoint avec le Canton de Vaud et la Ville de Lausanne | coréalisation : l'Atelier de Paris / CDCN avec le Centre culturel suisse. On Tour

p. 24 : Jonas&Lander, *Bate Fado*
coproductions : Centro Cultural de Belém ; Cine-Teatro Avenida ; Teatro Académico Gil Vicente ; Teatro Municipal do Porto ; Theater Freiburg | résidence de coproduction : O Espaço do Tempo | soutiens à la création : Centro Cultural Olga Cadaval ; Estúdios Victor Córdon / OPART ; Mala Voadora ; Pro.dança | soutiens à la recherche : Casa-Museu Leal da Câmara ; LIPA – Laboratório de Investigação de Práticas Artísticas da Universidade de Coimbra ; Museu Bordalo Pinheiro projet soutenu par la République Portugaise – Culture DGARTES, Direção-Geral das Artes | coréalisation : Théâtre des Quartiers d'Ivry CDN du Val-de-Marne

p. 26 : Maud Le Pladec feat. Jr Maddripp, *Silent Legacy*
coproductions : Festival d'Avignon ; Par.BL.eux, centre culturel canadien à Montréal ; Chaillot, Théâtre national de la Danse avec le soutien de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels ; Le Carreau, Scène nationale de Forbach et de l'Est mosellan ; La Comédie de Clermont-Ferrand, Scène nationale ; la Scène nationale d'Orléans ; Les Halles de Schaerbeek Bruxelles (Belgique) ; Fontenay en Scènes – Ville de Fontenay-sous-Bois ; Le Gymnase – CDCN Roubaix - Hauts-de-France | résidences de création : Centre chorégraphique national d'Orléans ; Scène nationale d'Orléans ; Par.BL.eux, centre culturel canadien à Montréal | coréalisation : la ville de Fontenay-sous-Bois

p. 28 : Roser Montlló Guberna et Brigitte Seth, *Salti*
coproductions : Scène nationale d'Orléans ; l'Équinoxe, Scène nationale de Châteauroux | accueils en résidence : La Pratique – AFA de l'Indre, Résidences pluridisciplinaires ; Chaillot – Théâtre national de la Danse | soutien : Adami | La C[ie] est conventionnée par le Ministère de la Culture - DRAC Île-de-France, la Région Île-de-France et reçoit le soutien du département du Val-de-Marne | coréalisation : Théâtre de Saint-Maur ; la ville de Boissy-Saint-Léger ; la ville de Villecresnes

p. 30 : Naïf Production, *La Grande Cordée*
production : Naïf Production | coproduction : La briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; Les Hivernales – CDCN d'Avignon ; 2angles – Relais culturel de Flers avec le soutien du ZEF, Scène nationale de Marseille | Naïf Production est conventionné par la DRAC PACA et bénéficie du soutien de la région Sud, du département du Vaucluse et de la ville d'Avignon | coréalisation : la ville de Champigny-sur-Marne

p. 32 : Compagnie par Terre / Anne Nguyen, *Matière(s) première(s)*
coproductions : la briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; Théâtre Molière → Sète, Scène nationale archipel de Thau ; Scène conventionnée danse – Centre Culturel Jean-Moulin (Limoges) ; L'Auditorium Seynod ; Théâtre de Chevilly-Larue ; Centre culturel Aragon Triolet d'Orly ; Centre de la danse de la Communauté Urbaine Grand Paris Seine & Oise | soutiens : Chaillot – Théâtre national de la Danse ; Théâtre Louis Aragon, Scène conventionnée d'intérêt national Art et création – Danse de Tremblay-en-France ; Centquatre-Paris ; Mairie de La Courneuve - Houdremont centre culturel | La Compagnie par Terre reçoit l'aide pluriannuelle du Ministère de la Culture – DRAC Île-de-France, l'aide de la Région Île-de-France au titre de la « Permanence Artistique et Culturelle », ainsi que l'aide au fonctionnement du Département du Val-de-Marne | En 2022-2023, la Compagnie par Terre / Anne Nguyen est associée au Théâtre Molière → Sète, Scène nationale archipel de Thau, à L'Auditorium Seynod et au Centre d'Art et de Culture de Meudon. Elle est complice de l'Orange Bleue d'Eaubonne | coréalisation : Théâtre des 2 rives (Charenton-le-Pont) ; le Théâtre Chevilly-Larue ; la ville d'Orly

p. 34 : Catherine Contour et Mathieu Bouvier, *Les transparentes*
conception et chorégraphie : Catherine Contour interprètes : Catherine Contour, Sonia Delbost-Henry, Marie-Lise Naud et Ava Nomberg (danse et paroles) | images : Mathieu Bouvier | montage : Catherine Contour et Mathieu Bouvier | création sonore : Matthieu Guillin | design objets : Goliath Dyèvre (Table-paysage en cire) et Catherine Contour (Bols-coudes en porcelaine) | coproduction : Association 40Neuf (soutenue par la DRAC AURA), la briqueterie CDCN du Val-de-Marne, La Place de la Danse CDCN Toulouse-Occitanie, Theater Freiburg, POLE-SUD CDCN Strasbourg, Les Hivernales – CDCN d'Avignon, Le CCN – Ballet national de Marseille, Le CNDC Angers, Le Gymnase CDCN Roubaix - Hauts de France, festival international de Vidéo-danse de Bourgogne soutiens : Adami et Studio Eole (Blagnac)

p. 34 : Karen Pearlman, *Impossible Image*
interprètes : Jannah Allen, Violette Ayad, Jay Bailey, Bárbara Benítez, Coline Bulloz, Laure-Anne Deltor, Evane Duguet, Saskia Ellis, Emma Gautrand, Texas Nixon-Kain, Cassidy McDermott, Olivia Mortimer, Matylda Pioro, Jessica Spies et Karen Pearlman | chorégraphie, direction et montage : Karen Pearlman | cinématographie : Justine Kerrigan | produit par Richard James Allen | A Physical TV Company Production | coproduction : la briqueterie CDCN du Val-de-Marne ; La Place de la Danse CDCN Toulouse-Occitanie ; Theater Freiburg ; POLE-SUD CDCN Strasbourg ; Les Hivernales – CDCN d'Avignon ; Le CCN – Ballet national de Marseille ; Le CNDC Angers, Le Gymnase CDCN Roubaix - Hauts-de-France ; Festival International de Vidéo-Dance de Bourgogne | résidences : La Place de la Danse – CDCN Toulouse-Occitanie et Theater Freiburg | soutien : Adami

partenaires

PRÉFET DE LA RÉGION D'ÎLE-DE-FRANCE

VAL de MARNE Le Département

vitry-sur-seine

Région îledeFrance

Cofinancé par l'Union européenne

ARVIVA

partenaires médias

3 paris île-de-france

Télérama

Le Monde

les Inrockuptibles

la terrasse

sceneweb.fr

DANSER

coréalisations des spectacles

MAC VAL Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

CENTRE CULTUREL SUISSE ON TOUR

Atelier de Paris

PALAIS DE LA PORTE DORÉE

MAC

Théâtre de la Ville PARIS

Théâtre Jean Vilar

THÉÂTRE CHÂTILLON CLAMART

Théâtre 2RIVES

THÉÂTRE CINÉMA CHOISY-LE-ROI

TQI THÉÂTRE DES QUARTIERS D'IVRY

centre des bords de marne

le théâtre de Rungis

ECAM

THÉÂTRE JACQUES CARAT CACHAN

TRR THÉÂTRE ROMAIN ROLLAND

TLA THÉÂTRE LOUIS ARAGON Tremblay-en-France

Théâtre Gérard Philipe

GÉNÉRATEUR

Théâtre de Saint-Maur

LES THÉÂTRES DE MAISONS-ALFORT

BONDY SAINT LEGER

VINCENNES.fr

Villecresnes

VILLE DE CHAMPIGNY-SUR-MARNE

Fontenay-sous-Bois une ville à vivre

Ville d'Orly

Centre Culturel Aragon Triolet

l'équipe de la briqueterie

Sandra Neuveut : directrice
Christine Fouilleul : administratrice
Frédéric Vannieuwenhuyse : directeur technique
Elisabetta Bisaro : responsable du développement international - adjointe à la programmation internationale
Nadia Delcourt : responsable de projets
Delphine Blondet : assistante de production et d'administration
Stéphanie Rolland : comptable
Arina Dolgikh : responsable des relations avec les publics
Mathilde Galinou : chargée des relations avec les publics
Julia Grosjean : service civique relations avec les publics
Paola Arecco : stagiaire relations avec les publics
Pascale Pommat : responsable de communication
Justine Berthaut : service civique communication
Filippo Pedrazzoli : responsable de l'accueil et de la billetterie
Céline Gauthier : responsable de la revue *Cahiers de danse*

relations presse : Arnaud Pain / Opus64
partenariats médias et publicitaires :
Sylvie Aubert Communication

Remerciement à l'ensemble des équipes techniques et des équipes d'accueil.

bureau de l'association
président : Bruno Cochet
secrétaire : Annette Varinot
trésorière : Vanessa Mestre

publication

direction de publication : Sandra Neuveut
rédaction : Émilie Noteris et l'équipe de la briqueterie
design graphique : studio Ultragramme
impression : Multitude

labriqueterie.org